



Radioterapia para tratar el cáncer de cabeza y cuello

Resumen para adultos y personas que ayudan a su cuidado



¿Es este resumen apropiado para mí?

Esta información puede ser útil para usted si:

- Su médico* le dijo que tiene cáncer de cabeza y cuello.
- Su médico ha sugerido radioterapia.

Si usted no está seguro de que este resumen sea para usted, pregúntele a su médico, enfermera u otro profesional de salud.

¿Qué aprenderé con este resumen?

Este resumen le informará sobre:

- Radioterapia de haz externo (radiación que se aplica con un aparato desde afuera del cuerpo)
- Diferencias entre cuatro maneras en las que se puede administrar la radioterapia de haz externo
- Posibles efectos secundarios de la radioterapia de haz externo

El resumen no informa lo siguiente:

- Braquiterapia (pequeñas semillas radiactivas que se ponen dentro del cuerpo)
 - Otros tratamientos para el cáncer de cabeza y cuello, como quimioterapia o cirugía
 - Radioterapia para el cáncer cerebral o el cáncer tiroideo
-

¿De dónde proviene la información?

La información de este resumen proviene de una revisión de muchos estudios diferentes acerca de la radioterapia para el cáncer de cabeza y cuello. No se basa en uno solo sino en varios estudios. Un equipo de investigadores, médicos y otros expertos examinó la revisión.

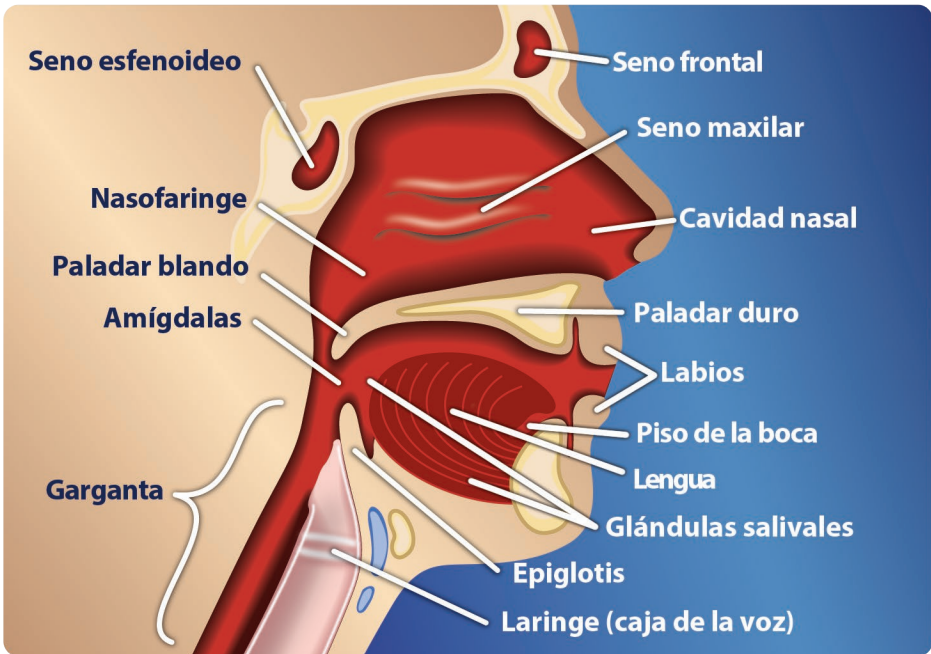
* En este resumen, el término “médico” se refiere al profesional de la atención médica que lo atiende, como puede ser su médico familiar, otorrinolaringólogo (especialista en nariz, oídos y garganta), oncólogo, enfermera o asistente médico.

Conozca su condición

¿Qué es el cáncer de cabeza y cuello?

El cáncer de cabeza y cuello es el cáncer que se forma en la nariz, la boca, la garganta o en sus alrededores. La mayoría de los tipos de cáncer de cabeza y cuello comienzan en las células que recubren los senos paranasales, la cavidad nasal, la boca o la garganta.

Otros tipos de cáncer de cabeza y cuello se forman en las glándulas salivales. Estas glándulas producen el líquido llamado saliva que mantiene húmedas la boca y la garganta. El cáncer cerebral y el cáncer tiroideo no son tipos de cáncer de cabeza y cuello.



De acuerdo al National Cancer Institute (Instituto Nacional del Cáncer), el cáncer de cabeza y cuello representa entre 3 y 5 por ciento de todos los casos de cáncer en Estados Unidos. El cáncer de cabeza y cuello es más común en hombres y en personas mayores de 50 años. En Estados Unidos, cada año, cerca de 47,560 hombres y mujeres desarrollan cáncer de cabeza y cuello. El consumo de tabaco y alcohol son factores de riesgo frecuentes en el desarrollo de este tipo de cáncer.

¿Cómo se trata el cáncer de cabeza y cuello?

Existen varias formas de tratar el cáncer de cabeza y cuello; por ejemplo:

- **Cirugía:** Se retiran algunas o todas las células cancerosas.
- **Quimioterapia:** Se usan ciertos medicamentos para destruir las células cancerosas.
- **Radioterapia:** Se utilizan haces de radiación de alta energía para destruir las células cancerosas en el tumor y a su alrededor.

A menudo, estos tratamientos se utilizan juntos. Este resumen se ocupa solamente de la radioterapia.

Conozca la radioterapia

¿Qué es la radioterapia?

La radioterapia utiliza haces de radiación de alta energía para destruir las células cancerosas en el tumor y alrededor de él.

La radioterapia funciona de dos formas:

- Puede detener o retardar el desarrollo del cáncer.
- Puede encoger los tumores, reducir algunos síntomas y aliviar el dolor.

La radioterapia no destruye inmediatamente las células cancerosas. Puede necesitar varios días o semanas de radioterapia para que las células cancerosas empiecen a morir. Las células cancerosas seguirán muriendo durante semanas o meses después de que termine la radioterapia.

La radioterapia empieza con un plan

Sus médicos elaborarán un plan detallado para su radioterapia. Dicho plan incluye:

- Hacia dónde apuntar los haces (rayos) de radiación
- Cuánta radiación debe recibir

La meta del plan es aplicar la cantidad correcta de radiación para que el tumor deje de crecer o se encoja. Los médicos desean protegerlo de cualquier daño que cause la radiación, especialmente en los tejidos sanos alrededor del tumor.

Diferentes maneras de aplicar la radioterapia de haz externo

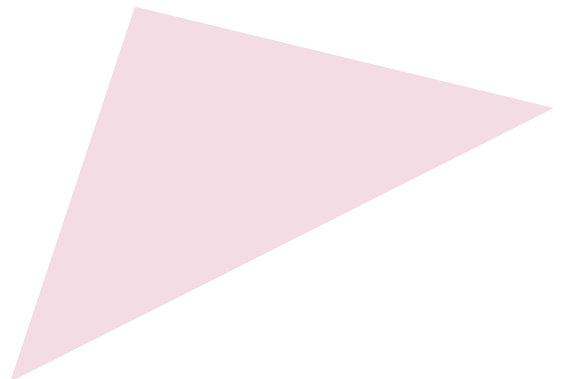
Hay varias maneras de aplicar la radioterapia de haz externo. Los nuevos equipos de radioterapia permiten a los médicos enfocar mejor los haces en el tumor y disminuir la radiación que alcanza a los tejidos sanos alrededor del tumor. Esto puede hacerse enviando los haces de radiación desde ángulos distintos o con diferentes potencias. Al aplicar la radiación de esas maneras, se pueden disminuir los efectos secundarios.

La meta es:

- Aplicar al tumor la cantidad (dosis) correcta de radiación
- Limitar la radiación que llega a los órganos sanos y a otros tejidos alrededor del tumor

Cuatro formas en las que se puede administrar la radioterapia de haz externo son:

- **Radioterapia conformada tridimensional (3DCRT, por su sigla en inglés):** Con la 3DCRT, las imágenes tridimensionales (3D) ayudan al médico a enfocar mejor el tumor. Las imágenes se crean con un aparato especial — un equipo de tomografía computadorizada (CT, por su sigla en inglés) o de resonancia magnética (MRI, por su sigla en inglés). Los haces de radiación pueden dirigirse desde muchos ángulos diferentes.
- **Radioterapia de intensidad modulada (IMRT, por su sigla en inglés):** La IMRT es similar a la 3DCRT, pero permite al médico ajustar cuánta radiación recibe usted con cada haz.
- **Radioterapia corporal estereotáctica (SBRT, por su sigla en inglés):** La SBRT funciona como la 3DCRT y la IMRT, y la cantidad total de radiación que usted recibe es similar. Pero con la SBRT, la radiación se administra en menos dosis, y cada dosis es más fuerte que las que administran la 3DCRT y la IMRT.
- **Radioterapia con haz de protones (PBRT, por su sigla en inglés):** Con la PBRT, el médico utiliza un tipo diferente de haz de alta energía (formado por protones, en vez de rayos X) para tratar su tumor. La PBRT no es tan usual como las otras formas de administrar radioterapia.



¿Qué han encontrado los investigadores sobre la eficacia de las diferentes formas de administrar radioterapia?

Los investigadores no están seguros si la forma en que se administra la radioterapia influye en su eficacia para detener o retardar el desarrollo del cáncer de cabeza y cuello. Los investigadores tampoco están seguros si la forma en que se administra la radioterapia influye en la cantidad de tiempo que la persona vivirá.

¿Cuáles son los efectos secundarios de la radioterapia?

La radioterapia puede dañar las células normales y sanas que están cerca o alrededor del cáncer. El daño puede causar efectos secundarios. Estos efectos secundarios pueden variar mucho según la persona. Los efectos secundarios que usted tenga pueden depender de:

- La dosis y el tipo de radiación que se use
- La ubicación del cáncer de cabeza y cuello
- La etapa de su cáncer de cabeza y cuello
- Su edad

Tipos de efectos secundarios

Los efectos secundarios pueden aparecer a las 2 semanas de la primera sesión de radioterapia o mucho después y pueden consistir en:

- Úlceras bucales (pequeñas llagas en su boca)
- Boca seca
- Dolor o dificultad para tragar
- Cambios en el sentido del gusto o el olfato
- Cambios en el sonido de su voz

-
- Rigidez de la quijada y otros problemas de su mandíbula
 - Cambios en su piel
 - Cansancio
-

¿Qué han encontrado los investigadores sobre cómo se administra la radioterapia y sus efectos secundarios?

Los investigadores no saben mucho sobre cómo pueden diferir los efectos secundarios según las distintas formas en que puede administrarse la radioterapia. Se han hecho suficientes investigaciones para saber solamente sobre un solo efecto secundario: la resequedad en la boca o “boca seca”.

La radioterapia puede dañar las glándulas salivales (las que producen la saliva). Esto puede afectar la cantidad de saliva que se produce y puede ocasionar boca seca. Los investigadores han encontrado que el riesgo de desarrollar resequedad en la boca es mucho más bajo con la IMRT que con la 3DCRT. Asimismo, los pacientes tratados con IMRT tuvieron una mejor calidad de vida, con respecto a la resequedad en la boca, que los pacientes tratados con 3DCRT.

La saliva es importante para muchas cosas y la boca seca puede afectar mucho la calidad de vida. Es necesaria para poder tragar los alimentos cuando come. Ayuda también a protegerlo de la caries dental y de las enfermedades de la lengua y las encías, al evitar que las bacterias se alojen en estas partes. La saliva ayuda también a hablar.

Hable con su médico

Tal vez desee hablar con su médico sobre:

- Sus opciones para la radioterapia de haz externo
- Qué opción sería la mejor para usted
- Posibles efectos secundarios



Pregunte a su médico:

- ¿Qué opciones tengo para la radioterapia de haz externo?
- ¿Qué opción considera que sea mejor para mí?
- ¿Qué efectos secundarios son más probables que tenga?
- ¿Cuándo podrían empezar los efectos secundarios? ¿Cuánto tiempo podrían durar?
- ¿Cuándo debo avisarle de algún efecto secundario?
- ¿Qué podemos hacer en caso de algún efecto secundario?



Fuente

La información de este resumen proviene del informe actualizado *Radiotherapy Treatments for Head and Neck Cancer (2014)*. Fue escrito por el Blue Cross and Blue Shield Association Evidence-based Practice Center (Centro de Práctica Basada en la Evidencia de la Asociación Blue Cross and Blue Shield). Es una actualización del informe de 2010 titulado *Comparative Effectiveness and Safety of Radiation Therapy Treatments for Head and Neck Cancer (Eficacia y seguridad comparadas de los tratamientos de radioterapia del cáncer de cabeza y cuello)* del Blue Cross and Blue Shield Association Technology Evaluation Center Evidence-based Practice Center (Centro de Práctica Basada en la Evidencia del Centro de Evaluación de Tecnología de la Asociación Blue Cross and Blue Shield).

Para obtener una copia del informe de 2014 o más información sobre la Agency for Healthcare Research and Quality (Agencia para la Investigación y la Calidad de la Atención Médica; AHRQ, por su sigla en inglés), visite www.effectivehealthcare.ahrq.gov/head-neck-cancer (disponible sólo en inglés).

Se obtuvo información adicional de la página web MedlinePlus®, un servicio de la National Library of Medicine (Biblioteca Nacional de Medicina) y de los National Institutes of Health (Institutos Nacionales de la Salud) de Estados Unidos. Esta página está disponible en www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish.

Este resumen fue preparado por el John M. Eisenberg Center for Clinical Decisions and Communications Science at Baylor College of Medicine (Centro John M. Eisenberg para la Ciencia de las Comunicaciones y Decisiones Clínicas en la Facultad de Medicina de Baylor) de Houston, Texas. Revisaron este resumen personas con cáncer de cabeza y cuello.

Esta guía fue traducida de la publicación en inglés titulada *Radiation Therapy for Head and Neck Cancer: A Summary for Adults and Their Caregivers*.

